

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS



des

NATIONS UNIES

TUESDAY, 11 JUNE 1996

No. 1996/112

MARDI 11 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 11 June 1996

SECURITY COUNCIL

consultations of the whole
(closed)

Consultation
Room

10.30 a.m.

Letter dated 8 June 1996 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Zaire to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1996/413)

Letter dated 24 May 1996 from the Permanent Representative of Rwanda to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1996/374)

Letter dated 3 June 1996 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Zaire to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1996/405)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 11 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

consultations plénières
(privées)

Salle de
consultation

10 h 30

Lettre datée du 8 juin 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Zaïre auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1996/413)

Lettre datée du 24 mai 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Rwanda auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/19096/374)

Lettre datée du 3 juin 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente du Zaïre auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1996/405)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION
OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND
INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF
THE SECURITY COUNCIL AND OTHER
MATTERS RELATED TO THE
SECURITY COUNCIL

10 a.m.-
1 p.m.

34th meeting
(closed)

Conference
Room 2

3 p.m.-
6 p.m.

35th meeting
(closed)

Conference
Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE
CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA
REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ
ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES
MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS
AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à
13 heures

34e séance
(privée)

Salle de
conférence 2

15 heures à
18 heures

35e séance
(privée)

Salle de
conférence 2

UNITED NATIONS COMMISSION ON
INTERNATIONAL TRADE LAW*Twenty-ninth session*

10 a.m.- 1 p.m.	603rd meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	604th meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT
COMMERCIAL INTERNATIONAL*Vingt-neuvième session*

10 heures à 13 heures	603e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	604e séance	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
-----------------------	----------------	-----------------------

Subject

UNMOT

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	closed meeting	Salle de conférence 10
------------------------	----------------	---------------------------

Sujet

MONUT

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	13th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
--------------------	--------------------------	---

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	13e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
--------------------------	------------------------	---

1. Coordination questions [5]

- (b) Implementation of the system-wide plan of action for African economic recovery and development

Progress report of the Secretary-General on the implementation of the system-wide plan of action for african economic recovery and development (E/AC.51/1996/6 and Corr.1)

Questions de coordination [5]

- b) Mise en oeuvre du Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique

Rapport intérimaire du Secrétaire général sur la mise en oeuvre du Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique (E/AC.51/1996/6 et Corr.1)

Report of the Joint Inspection Unit entitled "Evaluation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s: towards a more operational approach? (A/50/885) and the comments of the Secretary-General and of the Administrative Committee on Coordination thereon (A/50/885/Add.1)

Conclusion of general discussion

- (c) Proposed system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001

Report of the Secretary-General on the proposed system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001 (E/1996/16)

Letter dated 22 April 1996 from the Chairperson of the Commission on the Status of Women to the Chairperson of the Committee for Programme and Coordination on the proposed system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001 (E/AC.51/1996/5)

Introduction and general discussion

Rapport du Corps commun d'inspection intitulé "Évaluation du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 : vers une approche plus opérationnelle? (A/50/885) et observations du Secrétaire général et du Comité administratif de coordination (A/50/885/Add.1)

Fin du débat général

- c) Projet de plan à moyen terme à l'échelle du système en ce qui concerne la promotion de la femme pour la période 1996-2001

Rapport du Secrétaire général sur le projet de plan à moyen terme à l'échelle du système en ce qui concerne la promotion de la femme pour la période 1996-2001 (E/1996/16)

Lettre datée du 22 avril 1996, adressée au Président du Comité du programme et de la coordination par la Présidente de la Commission de la condition de la femme sur le projet de plan à moyen terme à l'échelle du système en ce qui concerne la promotion de la femme pour la période 1996-2001 (E/AC.51/1996/5)

Présentation et débat général

3 p.m.

14th meeting
(closed)

Economic and
Social Council
Chamber

Coordination questions [5]

- (c) Proposed system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001

Report of the Secretary-General on the proposed system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001 (E/1996/16)

Letter dated 22 April 1996 from the Chairperson of the Commission on the Status of Women to the Chairperson of the Committee for Programme and Coordination on the proposed system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001 (E/AC.51/1996/5)

Conclusion of general discussion

15 heures

14e séance
(privée)

Salle du Conseil
économique
et social

Questions de coordination [5]

- c) Projet de plan à moyen terme à l'échelle du système en ce qui concerne la promotion de la femme pour la période 1996-2001

Rapport du Secrétaire général sur le projet de plan à moyen terme à l'échelle du système en ce qui concerne la promotion de la femme pour la période 1996-2001 (E/1996/16)

Lettre datée du 22 avril 1996, adressée au Président du Comité du programme et de la coordination par la Présidente de la Commission de la condition de la femme sur le projet de plan à moyen terme à l'échelle du système en ce qui concerne la promotion de la femme pour la période 1996-2001 (E/AC.51/1996/5)

Fin du débat général

Informal consultations

Afternoon*-
6 p.m. closed meeting Economic and
Social Council
Chamber

Programme questions [4]

(d) Evaluation

Triennial review of the implementation of the recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-second session on the evaluation of the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (E/AC.51/1996/4)

Report of the Secretary-General on the strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/51/88)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the programme of peace-keeping operations: termination phase (E/AC.51/1996/3)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the Department of Public Information (E/AC.51/1996/2)

(a) Programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995 (A/51/128 and Add.1)

* Following the adjournment of the 14th meeting of the Committee.

Consultations officielles

Après-midi*
jusqu'à 18 heures séance privée Salle du Conseil
économique et
social

Questions relatives au programme [4]

d) Évaluation

Examen triennal de l'application des recommandations que le Comité du programme et de la coordination a faites à sa trente-deuxième session concernant l'évaluation du programme du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (E/AC.51/1996/4)

Rapport du Secrétaire général sur une meilleure application des conclusions et évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/51/88)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des opérations de maintien de la paix : phase d'achèvement (E/AC.51/1996/3)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie du Département de l'information (E/AC.51/1996/2)

a) Exécution du programme de l'exercice biennal 1994-1995

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution du programme pour l'exercice biennal 1994-1995 (A/51/128 et Add.1)

* À l'issue de la 14e séance du Comité.

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

The following documents are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities;

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

* * *

Les documents suivants, non révisés, sont disponibles aux délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes;

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Ces documents seront examinées à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 11 June 1996

GROUP OF 77
(on the Committee for Programme
and Coordination)

9 a.m.-		Conference
10 a.m.	closed meeting	Room 5

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

10 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 5

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS
ON ECONOMIC MATTERS

10 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 9

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES:
WORKING GROUP

3.30 p.m.-		Conference
6 p.m.	closed meeting	Room 9

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 11 juin 1996

GROUPE DES 77
(sur le Comité du programme et
de la coordination)

9 heures à		Salle de
10 heures	réunion privée	conférence 5

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

10 heures à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 5

GROUPE AFRICAÎN : GROUPE D'EXPERTS
DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

10 heures à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 9

ALLIANCE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES :
GROUPE DE TRAVAIL

15 h 30 à		Salle de
18 heures	réunion privée	conférence 9

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council: Wednesday, 12 June, to Friday, 14 June (8 meetings); Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings); Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Wednesday, 12 June, at 10 a.m. and 3 p.m., in Conference Room 8 (informal meetings);

Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations: Tuesday, 4 June (1 meeting) [The Working Group has adopted its report (A/50/43) and has completed its work.];

Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations: Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings); Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings);

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Monday, 17 June (afternoon); Tuesday, 18 June (afternoon); Wednesday, 19 June (morning and afternoon); Thursday, 20 June (afternoon); Friday, 21 June (morning and afternoon) (7 meetings);

Tuesday, 25 June (afternoon); Thursday, 27 June (afternoon) (2 meetings);

Monday, 1 July, to Wednesday, 3 July (6 meetings); Tuesday, 16 July, and Friday, 19 July (4 meetings).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The President of the Economic and Social Council will convene informal consultations on the organization of work of the high-level segment of the Council on "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities". These consultations will take place on Thursday, 13 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité : mercredi 12 juin au vendredi 14 juin (8 séances); mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances); mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Mercredi 12 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8 (séances officielles);

Lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies: mardi 4 juin (une séance) [Le Groupe de travail a adopté son rapport (A/50/43) et a terminé ses travaux.];

Groupe de travail à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies : mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances); mardi 23 juillet au vendredi 26 juillet (8 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Lundi 17 juin (après-midi); mardi 18 juin (après-midi); mercredi 19 juin (matin et après-midi); jeudi 20 juin (après-midi); vendredi 21 juin (matin et après-midi) (7 séances);

Mardi 25 juin (après-midi); jeudi 27 juin (après-midi) (2 séances);

Lundi 1er juillet au mercredi 3 juillet (6 séances); mardi 16 juillet et vendredi 19 juillet (4 séances).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Président du Conseil économique et social tiendra des consultations officielles sur l'organisation des travaux du débat de haut niveau sur la "Coopération internationale contre la production, l'offre, la demande, le trafic et la distribution illicites de stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes". Ces consultations auront lieu le jeudi 13 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will meet on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, se réunira le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The first meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Procedures of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held on Thursday, 13 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

United Nations Children's Fund

An informal meeting will take place on Wednesday, 12 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5, to discuss the UNICEF medium-term plan for the period 1996-1999 (I/ICEF/1996/AB/L.10) and UNICEF policies and strategies on child protection (E/ICEF/1996/14) scheduled to be considered at the annual session of the Executive Board. Interested delegations are invited to attend. In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than 10 June 1996. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on Wednesday, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La première séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur les procédures du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le jeudi 13 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Une séance officielle aura lieu le mercredi 12 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5, pour examiner le plan à moyen terme de l'UNICEF pour la période 1996-1999 (I/ICEF/1996/AB/L.10) et les politiques et les stratégies de l'UNICEF dans le domaine de la protection de l'enfant (E/ICEF/1996/14) à l'ordre du jour de la session annuelle du Conseil d'administration. Les délégations intéressées sont invitées. Vu la nécessité de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1996/13.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentants au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et au plus tard le 10 juin 1996. Conformément à l'article 50 (2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

Consultations officielles

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officielles communes sur la question auront lieu le mercredi 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Vu la nécessité de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*on the Committee for Programme and Coordination*) on Wednesday, 12 June 1996, from 9.30 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 7.

There will be closed meetings of the Group of 77 (*on an Agenda for Development*) on Thursday, 13 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the UNDCP/UNOV New York Office for delegations on Wednesday, 12 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room B. The briefing will focus on action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice, as well as the review of the preparations for the High-level segment of the Economic and Social Council.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*sur le Comité du programme et de la coordination*) aura lieu le mercredi 12 juin 1996 de 9 h 30 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

Des réunions privées du Groupe des 77 (*sur un Agenda pour le développement*) aura lieu le jeudi 13 juin 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par le PNUCID et le Bureau d'ONUV à l'intention des délégations aura lieu le mercredi 12 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence B. La réunion portera sur les décisions prises lors des sessions récentes de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale et sur l'examen des préparatifs en vue du débat de haut niveau du Conseil économique et social.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 10 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

427th meeting

Spin-off benefits of space technology: review of current status[8]

The Committee concluded its consideration of the item.

Report of the Legal Subcommittee (A/AC.105/639) [6]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of China and the Republic of Korea.

Other matters [9]

The Committee continued its consideration of the item with a statement by the representative of Japan.

Organization of work

The Committee decided to invite the observer of Azerbaijan.

ANNOUNCEMENTS

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 10 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

427^e séance*Retombées bénéfiques de la technologie spatiale : examen de la situation actuelle[8]*

Le Comité termine l'examen de la question.

Rapport du Sous-Comité juridique (A/AC.105/639) [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine et de la République de Corée.

Questions diverses [9]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Japon.

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter l'observateur de l'Azerbaïdjan à participer à la session.

AVIS

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les télécharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).



JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

des

NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 12 JUNE 1996

No. 1996/113

MERCREDI 12 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 12 June 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
------------	--	----------------------

The situation between Iraq and Kuwait (S/1996/426)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 12 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
---------	--------------------------------------	--------------------------

La situation entre l'Iraq et le Koweït (S/1996/426)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
OF THE GENERAL ASSEMBLY ON
AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
--------------------	----------------	----------------------

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
-------------------	----------------	----------------------

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À PARTICIPATION
NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN
AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
--------------------------	---------------	--------------------------

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8
--------------------------	---------------	--------------------------

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10 a.m.- 1 p.m.	605th meeting	Conference Room 4
--------------------	---------------	----------------------

3 p.m.- 6 p.m.	606th meeting	Conference Room 4
-------------------	---------------	----------------------

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 heures à 13 heures	605e séance	Salle de conférence 4
--------------------------	-------------	--------------------------

15 heures à 18 heures	606e séance	Salle de conférence 4
--------------------------	-------------	--------------------------

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNDP: Financial, budgetary and administrative matters: revised budget estimates for the biennium 1996-1997
2. United Nations Office for Project Services (UNOPS): revised budget estimates for the biennium 1996-1997

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	closed meeting	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	closed meeting	Salle de conférence 10

Sujets

1. PNUD : Questions financières, budgétaires et administratives : prévisions budgétaires révisées pour l'exercice biennal 1996-1997
2. Bureau de l'ONU pour les services d'appui aux projets : prévisions budgétaires révisées pour l'exercice biennal 1996-1997

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	15th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	16th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [5]

- (b) Proposed medium term plan for the period 1998-2001
Perspective (A/51/6)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	15e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	16e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

- b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001
Perspectives (A/51/6)

Présentation et débat général

United Nations Children's Fund

10 a.m.- 1 p.m.	Informal meeting (closed)	Conference Room 5
--------------------	------------------------------	----------------------

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

10 heures à 13 heures	séance officielle (privée)	Salle de conférence 5
--------------------------	-------------------------------	--------------------------

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

The following documents of the Economic and Social Council are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities;

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

Les documents suivants du Conseil économique et social, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes;

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

* * *

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 12 June 1996

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.- 1 p.m. closed meeting Conference Room B

UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA: AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m. closed meeting Conference Room 3

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on *today*, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

Briefing

There will be an informal briefing by the UNDCP/UNOV New York Office for delegations today Wednesday, 12 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room B. The briefing will focus on action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice, as well as the review of the preparations for the High-level segment of the Economic and Social Council.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 12 juin 1996

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL DES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures réunion privée Salle de conférence B

CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER : RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures réunion privée Salle de conférence 3

Consultations officielles

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officielles communes sur la question auront lieu *aujourd'hui* 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Pour réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par le PNUCID et le Bureau d'ONUUV à l'intention des délégations aura lieu *aujourd'hui* 12 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence B. La réunion portera sur les décisions prises lors des sessions récentes de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale et sur l'examen des préparatifs en vue du débat de haut niveau du Conseil économique et social.

* * *

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council: Thursday, 13 June, to Friday, 14 June (4 meetings); Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings); Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations: Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings); Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings);

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking: Monday, 17 June, at 3 p.m.; Wednesday, 19 June, at 10 a.m.; and Thursday, 20 June, at 3 p.m.;

Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions:* Tuesday, 18 June, at 10 a.m.; Wednesday, 19 June 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

Subgroup on Post Conflict Peace Building:* Tuesday, 18 June, at 3 p.m.

* A revised nonpaper is available in Room S-3380.

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Monday, 17 June 1996, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber and at 3 p.m. in Conference Room 2. It will meet again on Tuesday, 18 June, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4.

The 176th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Tuesday, 18 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 2, to discuss the following items: Question of the security of missions and the safety of their personnel and other matters.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité : jeudi 13 juin au vendredi 14 juin (4 séances); mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances); mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Groupe de travail à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies : mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances); mardi 23 juillet au vendredi 26 juillet (8 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix : lundi 17 juin à 10 heures, mercredi 19 juin à 15 heures et jeudi 20 juin à 15 heures;

Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies :* mardi 18 juin à 10 heures; mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits :* mardi 18 juin à 15 heures.

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le lundi 17 juin 1996 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Il se réunira à nouveau le mardi 18 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 176e séance le mardi 18 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 2 pour examiner les questions suivantes : Question de la sécurité des missions et de leur personnel et autres questions.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The President of the Economic and Social Council will convene informal consultations on the organization of work of the high-level segment of the Council on "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities". These consultations will take place on Thursday, 13 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 5.

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

*High-level segment
(24-26 June 1996)*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

*Operational activities segment
(8-10 July)*

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Président du Conseil économique et social tiendra des consultations officieuses sur l'organisation des travaux du débat de haut niveau sur la "Coopération internationale contre la production, l'offre, la demande, le trafic et la distribution illicites de stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes". Ces consultations auront lieu le jeudi 13 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

*Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)*

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

*Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)*

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

* * *

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officielles le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The first meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Procedures of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held on Thursday, 13 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La première séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur les procédures du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le jeudi 13 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the Group of 77 (*on an Agenda for Development*) on Thursday, 13 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du Groupe des 77 (*sur un Agenda pour le développement*) auront lieu le jeudi 13 juin 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 3.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 7 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON
HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT)

Istanbul, Turkey

8th meeting

State of human settlements, including strategies for their improvement [8]

The Conference continued consideration of the item.

Statements were made by Her Excellency Señora Nilda Jiménez de la Sobera, Miembro del Comité Nacional, Secretaria Técnica de Planificación de la Presidencia of the Republic of Paraguay; His Excellency Mr. K.S. Sharma, Secretary in the Ministry of Urban Affairs and Employment of the Republic of India; Her Excellency Ms. Priscilla Williams, Ambassador, Director, United Nations and Commonwealth Division, Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand; Mr. Stephen Lewis, Deputy Executive Director of United Nations Children's Fund; His Excellency Mr. Hussam Safadi, Minister of Housing of the Syrian Arab Republic; Mr. Peter Schatzer, Director, External Relations of the International Organization for Migration (IGO); His Excellency The Honourable Jonathan Ngeno, EGH, MP, Minister for Public Works and Housing of the Republic of Kenya; Dr. Hiroshi Nakajima, Director-General of the World Health Organization; His Excellency Mr. Georgios Papaioannou, President, Public Corporation of Urban Development and Housing of the Hellenic Republic; His Excellency Dr. Sharaf Eldin Bannaga, Minister for Housing and Engineering Affairs of the Republic of Sudan; His Excellency Professor Dr. Nguyen Manh Kiem, Head of Delegation, Deputy Minister of Construction of the Socialist Republic of Viet Nam; Ms. Susana Evening, Women's Homes and Community Super Coalition (NGO); Mr. Rolph Trodin, Chairman of the International Cooperative Alliance (NGO); Sir Shridath Ramphal, Commission on Global Governance (NGO); Professor Heitor Gurgulino de Souza, Rector, United Nations University; and Dr. Hogen Fukunaga, Earth Pledge Foundation (NGO).

9th meeting

The Conference continued consideration of agenda item 8.

Statements were made by Mr. Jacques Forster, International Committee of the Red Cross (IGO); Mr. Federico Mayor, Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; Her Excellency Ms. Mercedes Arzú de Wilson of the Republic of Guatemala; His Excellency Mr. Hamidou Aboubacar, Director, Ministry for Urbanization and Habitat of the Republic of the Niger; Mr. Papa Mamadou M'Baye, Managing Director of The Company for Habitat and Housing in Africa - Shelter-Afrique (IGO); His Excellency Mr. José Da Costa Pereira, Permanent Representative of the Portuguese Republic to the United Nations Centre for Human Settlements; Mr. H.W.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 7 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR
LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT)

Istanbul (Turquie)

8e séance

La situation des établissements humains et les stratégies à suivre pour l'améliorer [8]

La Conférence poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Nilda Jiménez de la Sobera, Miembro del Comité Nacional, Secretaria Técnica de Planificación de la Presidencia de la République du Paraguay; S.E. M. K.S. Sharma, Secrétaire au Ministère des affaires urbaines et de l'emploi de la République de l'Inde; S.E. Mme Priscilla Williams, Ambassadrice, Directrice de la Division des Nations Unies et du Commonwealth au Ministère des affaires étrangères et du commerce extérieur de la Nouvelle-Zélande; M. Stephen Lewis, Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance; S.E. M. Hussam Safadi, Ministre du logement de la République arabe syrienne; M. Peter Schatzer, Directeur des relations extérieures de l'Organisation internationale pour les migrations (OIG); S.E. M. Jonathan Ngeno, EGH, MP, Ministre des travaux publics et du logement de la République du Kenya; M. Hiroshi Nakajima, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé; S.E. M. Georgios Papaioannou, Président de la Société publique du développement urbain et du logement de la République hellénique; S.E. M. Sharaf Eldin Bannaga, Ministre du logement et du génie de la République du Soudan; S.E. M. Nguyen Manh Kiem, Chef de délégation, Ministre adjoint de la construction de la République socialiste du Viet Nam; Mme Susana Evening, Women's Homes and Community Super Coalition (ONG); M. Rolph Trodin, Président de l'Alliance coopérative internationale (ONG); Sir Shridath Ramphal, Commission on Global Governance (ONG); M. Heitor Gurgulino de Souza, Recteur de l'Université des Nations Unies et M. Hogen Fukunaga, Earth Pledge Foundation (ONG).

9e séance

La Conférence poursuit l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par M. Jacques Forster, Comité international de la Croix-Rouge (OIG); M. Federico Mayor, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture; S.E. Mme Mercedes Arzú de Wilson de la République du Guatemala; S.E. M. Hamidou Aboubacar, Directeur au Ministère de l'urbanisation et de l'habitat de la République du Niger; M. Papa Mamadou M'Baye, Directeur général de la Company for Habitat and Housing in Africa - Shelter-Afrique (OIG); S.E. M. José Da Costa Pereira, Re-présentant permanent de la République portugaise auprès du Centre des Nations Unies pour les établissements humains; M. H.W. Hjort, Directeur général

Hjort, Deputy Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations; His Excellency Mr. Louis Potter, Chief Physical Planning Officer, Capacity Building and Institutional Development of the British Virgin Islands; His Excellency Mr. Abdelhadi Al Majale, Minister for Public Works and Housing of the Hashemite Kingdom of Jordan; His Excellency The Honourable Mr. Shanti Shamswer Rana, Assistant to the Minister for Housing and Physical Planning of the Kingdom of Nepal; His Excellency The Honourable Sir Albert Aango Kipalan, Minister for Lands of Papua New Guinea; Ms. Martha Dueñas-Loza, Acting Director of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women; His Excellency Mr. Hasinur Rahman, Permanent Under Secretary, Ministry of Housing and Public Works, People's Republic of Bangladesh; Her Excellency Mrs. Ginette Cherubin, Ministre à la Condition Féminine et aux Droits de la Femme of the Republic of Haiti; His Excellency The Honourable Dr. Henry Jeffrey, MP, Senior Minister of Labour, Human Services and Social Security of the Republic of Guyana; His Excellency Mr. Abdul Rahman Kamara, Minister of Lands, Housing, Town and Country Planning of the Republic of Sierra Leone; Ms. Achola Pala Okeyo, Chief, Communications and External Relations Section of the United Nations Development Fund for Women; Ms. Zena Daysh, Commonwealth Human Ecology Council (NGO); Dr. Cuneyt Can of the Bahai'i International Community (NGO); Professor K.P. Bhattacharya of the Centre for Human Settlements International (NGO); Mr. Serigne Moustapha Saliou Mbaké, Touba, Senegal (Local authority); and Mrs. Mala Pal, Vice-President of the Conference on Non-Governmental Organizations (NGO).

COMMITTEE II

7th meeting

Role and contribution of local authorities, the private sector, parliamentarians, non-governmental organizations and other partners in the implementation of the Habitat Agenda [10]

The Committee continued its consideration of the item and first heard presentations involving representatives of the Academies of Science and Engineering Forum.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of the Philippines, Chile, the Sudan, Jordan, Trinidad and Tobago, the United Republic of Tanzania, Nigeria, India, Canada, Uganda, Brazil, Sweden, Italy, Morocco, Oman, the United Arab Emirates, Swaziland, Cameroon, Yemen and Kazakhstan.

The observer for Palestine also took part in the dialogue.

After presentations involving representatives of the Professionals and Researchers Forum, the Committee engaged in a dialogue/discussion between the partners and representatives of France, the Philippines, Rwanda, Tanzania, the United Kingdom, China, the Sudan, Brazil, Belgium and Trinidad and Tobago.

8th meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 10 and first heard presentations involving representatives of the Labour Unions.

adjoint de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture; S.E. M. Louis Potter, Chef du Département de l'aménagement du territoire, du renforcement des capacités et du développement des institutions des Îles vierges britanniques; S.E. M. Abdelhadi Al Majale, Ministre des travaux publics et du logement du Royaume hachémite de Jordanie; S.E. M. Shanti Shamswer Rana, Assistant du Ministre du logement et de l'aménagement du territoire du Royaume du Népal; S.E. Sir Albert Aango Kipalan, Ministre des terres de la Papouasie-Nouvelle-Guinée; Mme Martha Dueñas-Loza, Directrice par intérim de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme; S.E. M. Hasinur Rahman, Sous-Secrétaire permanent, Ministère du logement et des travaux publics de la République populaire du Bangladesh; S.E. Mme Ginette Cherubin, Ministre à la condition féminine et aux droits de la femme de la République d'Haïti; S.E. M. Henry Jeffrey, MP, Ministre du travail, des services humanitaires et de la sécurité sociale de la République du Guyana; S.E. M. Abdul Rahman Kamara, Ministre du logement, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire de la République de Sierra Leone; Mme Achola Pala Okeyo, Chef de la section des communications et des relations extérieures du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme; Mme Zena Daysh, Conseil du Commonwealth pour l'écologie humaine (ONG); M. Cuneyt Can, représentant de la Communauté internationale bahaïe (ONG); M. K.P. Bhattacharya, représentant du Centre for Human Settlements International (ONG); M. Serigne Moustapha Saliou Mbaké, Touba, Sénégal (collectivité locale); et Mme Mala Pal, Vice-Présidente de la Conférence des organisations non gouvernementales (ONG).

COMMISSION II

7e séance

Rôle et contribution des collectivités locales, du secteur privé, des parlementaires, des organisations non gouvernementales et des autres partenaires à la réalisation du Programme pour l'habitat [10]

La Commission poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour et entend d'abord des exposés présentés par des représentants du Forum des académies des sciences et des techniques.

Un dialogue/débat a ensuite lieu entre les partenaires et les représentants des États suivants : Philippines, Chili, Soudan, Jordanie, Trinité-et-Tobago, République-Unie de Tanzanie, Nigéria, Inde, Canada, Ouganda, Brésil, Suède, Italie, Maroc, Oman, Emirats arabes unis, Swaziland, Cameroun, Yémen et Kazakhstan.

L'observateur de la Palestine a également pris part au dialogue.

Après la présentation d'exposés par des représentants du Forum des professionnels et des chercheurs, un dialogue/débat s'engage entre les partenaires et les représentants des États suivants : France, Philippines, Rwanda, Tanzanie, Royaume-Uni, Chine, Soudan, Brésil, Belgique et Trinité-et-Tobago.

8e séance

La Commission poursuit l'examen du point 8 de l'ordre du jour et entend d'abord des exposés présentés par des représentants des syndicats.

After the presentations, a dialogue/discussion took place between the partners and representatives of Barbados, the Netherlands, Tunisia, the Philippines, South Africa, Chile, Tunisia, Uganda, Nepal, Nigeria, Ghana, Burundi and Sierra Leone.

The observer for Palestine also took part in the dialogue.

The Committee then heard presentations from the following representatives of the United Nations system: the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development; the Director for Programme Coordination, United Nations Centre for Human Settlements; the Director, Monetary and Exchange Affairs Department of the International Monetary Fund; the Chief, Urban Development Division, Transportation, Water and Urban Development Department of the World Bank; and the Assistant Administrator and Director of the Bureau for Policy and Programme Support of the United Nations Development Programme.

A dialogue/discussion followed between the representatives of the United Nations system and the representatives of India, Rwanda, Philippines, Japan, Senegal, Togo, Nigeria, Jordan, Brazil, Chile and Germany.

9th meeting

The Committee continued to hear presentations from the following representatives of the United Nations system: the Senior Adviser to the Executive Director and Executive Coordinator, Human Health and Well-Being of the United Nations Environment Programme; the Chief, World Climate Applications and Services Programme Division of the World Meteorological Organization; the Executive Director and Director, Division of Environmental Health of the World Health Organization; the representative of the United Nations Children's Fund; the Senior Technical Officer, Population Data, Policy and Research Branch, Technical and Evaluation Division of the United Nations Population Fund; the Chief, Communications and External Relations of the United Nations Development Fund for Women; the Special Adviser to the Assistant Secretary-General for Human Rights; the Director, Development and Technical Cooperation Department of the International Labour Organization; the Assistant Director General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; and the Chief, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific/Joint Section on Human Settlements, on behalf of the regional commissions.

A dialogue/discussion followed between representatives of the United Nations system and the representatives of the Philippines, the United Kingdom, Mauritania, Nigeria, India, Equatorial Guinea, South Africa, Italy, Brazil, Ghana, Cameroon, Barbados, the United States, Turkey, Sudan and Liberia.

The observer for the Palestine also took part in the dialogue.

The representatives of the local authorities as well as the observer for the International Alliance Association, a non-governmental organization, also took part in the dialogue.

À la suite des exposés, un dialogue/débat a lieu entre les partenaires et les représentants des États suivants : Barbade, Pays-Bas, Tunisie, Philippines, Afrique du Sud, Chili, Tunisie, Ouganda, Népal, Nigéria, Ghana, Burundi et Sierra Leone.

L'observateur de la Palestine prend également part au dialogue.

La Commission entend ensuite des exposés présentés par les représentants ci-après d'organismes des Nations Unies : le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable; le Directeur de la coordination des programmes du Centre des Nations Unies pour les établissements humains; le Directeur du Département de la monnaie et des changes du Fonds monétaire international; le Chef de la Division du développement urbain du Département des transports, de l'eau et du développement urbain de la Banque mondiale et l'Administrateur assistant et directeur du Bureau de la politique et de l'appui aux programmes du Programme des Nations Unies pour le développement.

Un dialogue s'engage ensuite entre les représentants du système des Nations Unies et les représentants des États suivants : Inde, Rwanda, Philippines, Japon, Sénégal, Togo, Nigéria, Jordanie, Brésil, Chili et Allemagne.

9e séance

La Commission poursuit l'audition des exposés présentés par les représentants ci-après d'organismes des Nations Unies : le conseiller principal du Directeur exécutif et coordonnateur exécutif du programme Santé et bien-être de l'homme du Programme des Nations Unies pour l'environnement; le chef de la Division du Programme mondial des applications et des services climatologiques de l'Organisation météorologique mondiale; le Directeur exécutif et directeur de la Division de l'hygiène du milieu de l'Organisation mondiale de la santé; le représentant du Fonds des Nations Unies pour l'enfance; l'administrateur technique principal de la section des données de la politique et de la recherche sur la population de la Division technique et de l'évaluation du Fonds des Nations Unies pour la population; le chef des communications et des relations extérieures du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme; le conseiller spécial du Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme; le Directeur du Département du développement et de la coopération technique de l'Organisation internationale du Travail; le Directeur général adjoint de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le chef de la Section commune des établissements humains de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, au nom des commissions régionales.

Un dialogue a ensuite lieu entre les représentants du système des Nations Unies et les représentants des États suivants : Philippines, Royaume-Uni, Mauritanie, Nigéria, Inde, Guinée équatoriale, Afrique du Sud, Italie, Brésil, Ghana, Cameroun, Barbade, États-Unis d'Amérique, Turquie, Soudan et Libéria.

L'observateur de la Palestine prend également part au dialogue.

Les représentants des collectivités locales ainsi que l'observateur de l'International Alliance Association, organisation non gouvernementale, prennent également part au dialogue.

MONDAY, 10 JUNE 1996

LUNDI 10 JUIN 1996

10th meeting

10e séance

State of human settlements, including strategies for their improvement [8]

The Conference continued consideration of the item.

Statements were made by Ms. Elizabeth Dowdeswell, Executive Director of the United Nations Environment Programme; His Excellency Dr. Joseph Cassar, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Republic of Malta to the United Nations; Her Excellency Ms. Shahnaz Wazir Ali, Special Assistant to the Prime Minister on the Social Sector of the Islamic Republic of Pakistan; Mr. Pierre Vinde, Deputy Secretary-General of the Organization for Economic Cooperation and Development (IGO); His Excellency The Honourable John Humpfrey, Minister of Housing and Settlements of the Republic of Trinidad and Tobago; His Excellency Mr. Hamadou Moustapha, Vice-Premier, Ministre chargé de l'urbanisme et de l'Habitat of the Republic of Cameroun; Her Excellency Madame Yolande Rasendranivo, National Coordinator for Habitat II, Director for Urbanism, Habitat and Housing of the Republic of Madagascar; Reverend Chung Huan Kwak, International Religious Foundation (NGO); Ms. Dadi Janki, Brahma Kumaris (NGO); and Ms. Sandra Hernandez-Colón of the Human Settlements Caucus (NGO).

The representative of Nigeria made a statement in exercise of his right of reply.

Observance of the International Decade of the World's Indigenous People

Statements were made by Mr. Ibrahim Fall, Assistant Secretary-General for Human Rights, Coordinator of the International Decade of the World's Indigenous People; Dr. Wally N'Dow, Secretary-General of the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II); His Excellency Mr. Geraldo Holanda Cavalcanti, Special Representative of the President of the Federative Republic of Brazil; Her Excellency Mrs. Jean Augustine, MP of Canada; His Excellency Mr. Edmundo Hermosilla, Minister for Housing of the Republic of Chile; His Excellency Mr. Ole Lovig-Simonsen, Minister for Housing and Building of the Kingdom of Denmark; His Excellency Mr. Li Zhaoxing, Deputy Minister for Foreign Affairs of the People's Republic of China; and Her Excellency Mrs. Inger Lindgren of the Kingdom of Norway.

COMMITTEE II

10th meeting

Role and contribution of local authorities, the private sector, parliamentarians, non-governmental organizations and other partners in the implementation of the Habitat Agenda [10]

The Committee continued its consideration of the item and heard presentations involving representatives of non-governmental organizations and community-based organizations.

La situation des établissements humains et les stratégies à suivre pour l'améliorer [8]

La Conférence poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par Mme Elizabeth Dowdeswell, directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement; S.E. M. Joseph Cassar, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, représentant permanent de la République de Malte auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. Mme Shahnaz Wazir Ali, assistante spéciale du Premier Ministre pour le secteur social de la République islamique du Pakistan; M. Pierre Vinde, secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OIG); S.E. l'Honorable John Humpfrey, ministre du logement et des établissements de la République de Trinité-et-Tobago; S.E. M. Hamadou Moustapha, vice-premier ministre chargé de l'urbanisme et de l'habitat de la République du Cameroun; S.E. Mme Yolande Rasendranivo, coordonnateur national pour Habitat II, directrice de l'urbanisme, de l'habitat et du logement de la République de Madagascar; Révérend Chung Huan Kwak, International Religious Foundation (ONG); Mme Dadi Janki, Brahma Kumaris (ONG); et Mme Sandra Hernandez-Colón, Human Settlements Caucus (ONG).

Exerçant son droit de réponse, le représentant du Nigéria fait une déclaration.

Célébration de la Décennie internationale des populations autochtones

Des déclarations sont faites par M. Ibrahim Fall, sous-secrétaire général aux droits de l'homme, coordonnateur de la Décennie internationale des populations autochtones; M. Wally N'Dow, secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II); S.E. M. Geraldo Holanda Cavalcanti, représentant spécial du Président de la République fédérative du Brésil; S.E. Mme Jean Augustine, député canadienne; S.E. M. Edmundo Hermosilla-Hermosilla, ministre du logement de la République du Chili; S.E. M. Ole Lovig-Simonsen, ministre du logement et de la construction du Royaume du Danemark; S.E. M. Li Zhaoxing, ministre adjoint des affaires étrangères de la République populaire de Chine; S.E. Mme Inger Lindgren du Royaume de Norvège.

COMMISSION II

10e séance

Rôle et contribution des collectivités locales, du secteur privé, des parlementaires, des organisations non gouvernementales et des autres partenaires à la réalisation du Programme pour l'habitat [10]

La Commission poursuit l'examen de ce point et a entendu des exposés présentés par les représentants d'organisations non gouvernementales et d'organismes communautaires.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of the Holy See, Chile, Lesotho, Slovakia, Nigeria, Zimbabwe, Ireland, the United Kingdom, France, Sweden, South Africa, Jordan, the Sudan, the Philippines, Equatorial Guinea, Saudi Arabia, Senegal, Greece, Egypt and Turkey.

The observer for Palestine also took part in the dialogue.

A number of non-governmental organizations also took part in the dialogue.

11th meeting

The Committee continued to hear presentations involving representatives of non-governmental organizations and community-based organizations.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of India, Ghana, the United States, the Russian Federation, Senegal, Costa Rica, Chile, Nigeria, Rwanda, Egypt, Greece, Uganda, Italy, the Sudan, Burundi, Lesotho and South Africa.

The Deputy Secretary-General made a statement.

A representative of the Local Authorities, as well as a number of non-governmental organizations, also took part in the dialogue.

*

*

*

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty eighth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 11 JUNE 1996

2439th meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of the draft articles on the subject proposed by the Drafting Committee (A/CN.4/L.522 and Corr.1 and 2). It adopted Article 4 (Order of a government or a superior), Article 5 (Responsibility of the superior), Article 6 (Official position and responsibility), Article 7 (Establishment of jurisdiction) (in a modified form), Article 8 (Obligation to extradite or prosecute), Article 9 (Extradition of alleged offenders), Article 10 (Judicial guarantees) and Article 11 (*Non bis in idem*).

Un échange de vues suit entre les partenaires et les représentants du Saint-Siège, du Chili, du Lesotho, de la Slovaquie, du Nigéria, du Zimbabwe, de l'Irlande, du Royaume-Uni, de la France, de la Suède, de l'Afrique du Sud, de la Jordanie, du Soudan, des Philippines, de la Guinée équatoriale, de l'Arabie saoudite, du Sénégal, de la Grèce, de l'Égypte et de la Turquie.

L'observateur de la Palestine prend également part au dialogue.

Des organisations non gouvernementales prennent aussi part au dialogue.

11e séance

La Commission continue l'audition des exposés de représentants d'organisations non gouvernementales et d'organismes communautaires.

Un échange de vues suit entre les partenaires et les représentants de l'Inde, du Ghana, des États-Unis, de la Fédération de Russie, du Sénégal, du Costa Rica, du Chili, du Nigéria, du Rwanda, de l'Égypte, de la Grèce, de l'Ouganda, de l'Italie, du Soudan, du Burundi, du Lesotho et de l'Afrique du Sud.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence fait une déclaration.

Un représentant des collectivités locales, ainsi que des organisations non gouvernementales, prennent aussi part au dialogue.

*

*

*

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 11 JUIN 1996

2439e séance

Projet de Code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen des projets d'article relatifs à la question proposés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.522 et Corr.1 et 2). Elle adopte l'Article 4 (Ordre d'un gouvernement ou d'un supérieur hiérarchique), l'Article 5 (Responsabilité du supérieur hiérarchique), l'Article 6 (Qualité officielle et responsabilité), l'Article 7 (Compétence) (dans une forme modifiée), l'Article 8 (Obligation d'extrader ou de poursuivre), l'Article 9 (Extradition des auteurs présumés de crimes), l'Article 10 (Garanties judiciaires) et l'Article 11 (*Non bis in idem*).

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE

Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 11 JUNE 1996

428th meeting

Report of the Legal Subcommittee (A/AC.105/639) [6]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Argentina, Canada, the Russian Federation, Greece, the Islamic Republic of Iran, Spain, Chile, Brazil, the Czech Republic, Mexico, Ecuador and Indonesia.

Other matters [9]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Japan, Argentina, Ecuador, Spain, the Czech Republic, Pakistan, Germany, Brazil, Morocco, Greece and the United States.

Statements were made by the Chairman, the Vice-Chairman and the Rapporteur.

A statement was made by the Director of the Office for Outer Space Affairs.

429th meeting

Report of the Legal Subcommittee (A/AC.105/639) [6]

The Committee concluded its consideration of the item with a statement by the representative of Chile.

Other matters [9]

The Committee concluded its consideration of the item with a statement by the representative of the Republic of Korea.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

*International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by
the General Assembly of the United Nations on 16 December
1966*

*Accession: Belize (10 June 1996)**

* The date of receipt of the relevant documents.

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 11 JUIN 1996

428e séance

Rapport du Sous-Comité juridique (A/AC.105/639) [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Argentine, Canada, Fédération de Russie, Grèce, République islamique d'Iran, Espagne, Chili, Brésil, République tchèque, Mexique, Équateur et Indonésie.

Questions diverses [9]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Japon, Argentine, Équateur, Espagne, République tchèque, Pakistan, Allemagne, Brésil, Maroc, Grèce et États-Unis.

Le Président, le Vice-Président et le Rapporteur font des déclarations.

Le Directeur du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique fait une déclaration.

429e séance

Rapport du Sous-Comité juridique (A/AC.105/639) [6]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Chili.

Questions diverses [9]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la République de Corée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

*Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté
par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre
1966*

*Adhésion: Belize (10 juin 1996)**

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

*Ratification: Philippines (7 June 1996)**

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

*Ratification: Switzerland (10 June 1996)**

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

*Ratification: Greece (11 June 1996)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

*Ratification: Belarus (10 June 1996)**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Philippines (7 juin 1996)*

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 6 janvier 1994

Ratification : Suisse (10 juin 1996)*

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : Grèce (11 juin 1996)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Ratification : Bélarus (10 juin 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

AVIS

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les télécharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

JOURNAL

of the



des

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

THURSDAY, 13 JUNE 1996

No. 1996/114

JEUDI 13 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 13 June 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Tajikistan (S/1996/412)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 13 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Tadjikistan (S/1996/412)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.- 1 p.m. 35th meeting (closed) Conference Room 2

3 p.m.- 6 p.m. 36th meeting (closed) Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures 36e séance (privée) Salle de conférence 2

15 heures à 18 heures 36e séance (privée) Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Draft reports

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	closed meeting	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	closed meeting	Salle de conférence 10

Sujet

Projets de rapport

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
-------------------	----------------	----------------------

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5
--------------------------	---------------	--------------------------

Informal consultations on the organization of work of the high-level segment of the Council on "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities"

Consultations officieuses sur l'organisation des travaux du débat de haut niveau sur la "Coopération internationale contre la production, l'offre, la demande, le trafic et la distribution illicites de stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes"

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Perspectives (A/51/6)

Fin du débat général

15 heures **18e séance** **Salle du Conseil**
 (privée) **économique**
 et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme I : Affaires politiques (A/51/6 (Prog. I))

Présentation et débat général

Consultations officieuses

Après-midi*
jusqu'à
18 heures

séance privée

Salle du Conseil
économique et
social

Questions relatives au programme [4]

d) Évaluation

Examen triennal de l'application des recommandations que le Comité du programme et de la coordination a faites à sa trente-deuxième session concernant l'évaluation du programme du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (E/AC. 51/1996/4)

Rapport du Secrétaire général sur une meilleure application des conclusions et évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/51/88)

* À l'issue de la 18^e séance du Comité

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the programme of peace-keeping operations: termination phase (E/AC.51/1996/3)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the Department of Public Information (E/AC.51/1996/2)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des opérations de maintien de la paix : phase d'achèvement (E/AC.51/1996/3)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie du Département de l'information (E/AC.51/1996/2)

Executive Board of UNDP and of UNFPA

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON PROCEDURES

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 5

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

GRUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR LES PROCÉDURES

10 heures à
13 heures

séance privée

Salle de
conférence 5

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

The following documents of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities;

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

Les documents suivants du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes;

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 13 June 1996

GROUP OF 77 (on the Committee for Programme and Coordination)

9.30 a.m.		Conference
10 a.m.	closed meeting	Room B

GROUP OF 77 (on an Agenda for Development)

10 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 3
3 p.m.-		Conference
6 p.m.	closed meeting	Room 3

GROUP OF CENTRAL AMERICAN STATES

10.30 a.m.		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 7

NON-ALIGNED MOVEMENT: COORDINATING BUREAU

3 p.m.-		Conference
6 p.m.	closed meeting	Room 1

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 13 juin 1996

GROUPE DES 77 (sur le Comité du programme et de la coordination)

9 h 30 à		Salle de
10 heures	réunion privée	conférence B

GROUPE DES 77 (sur un Agenda pour le développement)

10 heures à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 3
15 heures à		Salle de
18 heures	réunion privée	conférence 3

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE CENTRALE

10 h 30 à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : BUREAU DE COORDINATION

15 heures à		Salle de
18 heures	réunion privée	conférence 1

* * *

The meeting of National Correspondents for Case Law on UNCITRAL Texts (CLOUT) will take place *today*, 13 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

La réunion des correspondants nationaux sur la jurisprudence relative aux instruments de la CNUDCI aura lieu *aujourd'hui* 13 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations:

Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings);

Monday, 15 July, to Wednesday, 17 July, and Monday, 22 July (8 meetings);

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking: Monday, 17 June, at 3 p.m.; Wednesday, 19 June, at 10 a.m.; and Thursday, 20 June, at 3 p.m.;

Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions:* Tuesday, 18 June, at 10 a.m.; Wednesday, 19 June 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

Subgroup on Post Conflict Peace Building:* Tuesday, 18 June, at 3 p.m.

* A revised non paper is available in Room S-3380.

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Monday, 17 June 1996, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber and at 3 p.m. in Conference Room 2. It will meet again on Tuesday, 18 June, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances);

Lundi 15 juillet au mercredi 17 juillet et lundi 22 juillet (8 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix : lundi 17 juin à 10 heures, mercredi 19 juin à 15 heures et jeudi 20 juin à 15 heures;

Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies :* mardi 18 juin à 10 heures; mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits :* mardi 18 juin à 15 heures.

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le lundi 17 juin 1996 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Il se réunira à nouveau le mardi 18 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

The 176th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Tuesday, 18 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 2, to discuss the following items: Question of the security of missions and the safety of their personnel and other matters.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment (24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment (8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 176e séance le mardi 18 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 2 pour examiner les questions suivantes : Question de la sécurité des missions et de leur personnel et autres questions.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau (24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacrée à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles (8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issus de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officielles le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*on Fifth Committee matters: assets management system*) on Friday, 14 June 1996, from 9.30 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 3.

There will be a closed meeting of the Group of 77 (*on the Working Group on NGOs: Resolution 1296*) on Friday, 14 June 1996, from 10.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*sur les questions relatives à la Cinquième Commission : système de gestion des actifs*) aura lieu le vendredi 14 juin 1996 de 9 h 30 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

Une réunion privée du Groupe des 77 (*Groupe de travail sur les NGO : résolution 1296*) aura lieu le vendredi 14 juin 1996 de 10 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 12 June 1996

SECURITY COUNCIL

3672nd meeting

The situation between Iraq and Kuwait

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/426, which had been submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, and made oral revisions to the text of the draft resolution in its provisional form.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/426) before it, as orally revised in its provisional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of the Russian Federation, Italy, China, the United Kingdom, Germany, the Republic of Korea and Chile.

Decision: The draft resolution (S/1996/426), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1060 (1996).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, France and Botswana, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Egypt.

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 12 JUNE 1996

2440th meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of the draft articles on the subject proposed by the Drafting Committee (A/CN.4/L.522 and Corr.1 and 2). It adopted Article 12 (Non-retroactivity), Article 13 (Defences) and Article 14 (Extenuating circumstances).

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 12 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3672e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/426, qui a été soumis par les États-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution dans sa forme provisoire.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/426) dont il est saisi, tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Italie, de la Chine, du Royaume-Uni, de l'Allemagne, de la République de Corée et du Chili.

Décision: Le projet de résolution (S/1996/426), tel qu'il a été révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1060 (1996).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la France et du Botswana, ainsi que par le Président, en sa qualité de représentant de l'Égypte.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 12 JUIN 1996

2440e séance

Projet de Code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen des projets d'article relatifs à la question proposés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.522 et Corr.1 et 2). Elle adopte l'Article 12 (Non-rétroactivité), l'Article 13 (Faits justificatifs) et l'Article 14 (Circonstances atténuantes).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

*Ratification: Cuba (12 June 1996)**

Convention on Customs Treatment of Pool Containers used in International Transport, concluded at Geneva on 21 January 1994

*Accession: Cuba (12 June 1996)**

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

*Ratification: Algeria (11 June 1996)**

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

*Participation: Algeria (11 June 1996)**

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

*Accession: Azerbaijan (12 June 1996)**

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

*Ratification: The Gambia (11 June 1996)**

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Cuba (12 juin 1996)*

Convention relative au régime douanier des conteneurs utilisés en transport international dans le cadre d'un pool, conclue à Genève le 21 janvier 1994

Adhésion : Cuba (12 juin 1996)*

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Algérie (11 juin 1996)*

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Participation : Algérie (11 juin 1996)*

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996)*

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : La Gambie (11 juin 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 13 June 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 13 juin 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les télécharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 14 JUNE 1996

No. 1996/115

VENDREDI 14 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 14 June 1996

SECURITY COUNCIL

10 a.m. 3673rd meeting Security Council
Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Tajikistan and along the Tajik-Afghan border

Report of the Secretary-General on the situation in Tajikistan (S/1996/412)

12.30 p.m. consultations of the whole
(closed) Consultation
Room

The situation between Iraq and Kuwait

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 14 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures 3673e séance Salle du Conseil
de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Tadjikistan et le long de la frontière tadjiko-afghane

Rapport du Secrétaire général sur la situation au Tadjikistan (S/1996/412)

Midi 30 consultations plénières
(privées) Salle de
consultation

La situation entre l'Iraq et le Koweït

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION
OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND
INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF
THE SECURITY COUNCIL AND OTHER
MATTERS RELATED TO THE
SECURITY COUNCIL

10 a.m.-
1 p.m. 36th meeting
(closed) Conference
Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GRUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE
CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA
REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ
ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES
MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS
AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à
13 heures 36e séance
(privée) Salle de
conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 10

Subject

UNICEF

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à
13 heures closed meeting Salle de
conférence 10

Sujet

UNICEF

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference
Room 6

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference
Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à
13 heures séance privée Salle de
conférence 6

15 heures à
18 heures séance privée Salle de
conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.-
1 p.m. 19th meeting Economic and
(closed) Social Council
Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 1: Political Affairs (A/51/6/(Prog.1))

Conclusion of general discussion

Programme 2: Peace keeping Operations (A/51/6 (Prog. 2))

Introduction and general discussion

3 p.m. 20th meeting Economic and
(closed) Social Council
Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 2: Peace keeping Operations (A/51/6 (Prog. 2))

Conclusion of general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à
13 heures 19e séance Salle du Conseil
(privée) économique
et social

Questions relatives au programme [4]

(b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 1: Affaires politiques (A/51/6/(Prog.1))

Fin du débat général

Programme 2: Opérations de maintien de la paix (A/51/6 (Prog. 2))

Présentation et débat général

15 heures 20e séance Salle du Conseil
(privée) économique
et social

Questions relatives au programme [4]

(b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 2: Opérations de maintien de la paix (A/51/6 (Prog. 2))

Présentation et débat général

Programme 3: Outer Space Affairs

Programme 4: Legal Activities

(A/51/6 (Prog.3)), (A/51/6(Prog.4))

Introduction and general discussion

Programme 3 : Affaires spatiales

Programme 4 : Activités juridiques

(A/51/6 (Prog.3)), (A/51/6(Prog.4))

Présentation et débat général

Executive Board of UNDP and of UNFPA

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON PROCEDURES

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 5

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR LES PROCÉDURES

10 heures à
13 heures

séance privée

Salle de
conférence 5

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

The following documents of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

Les documents suivants du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Note by the Secretariat on strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions. [This document will be available in advance unedited form on Friday, 14 June 1996, *after* 1 p.m.]

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

Note du secrétariat sur le renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods. [Ce document sera disponible en tant que texte non révisé le vendredi 14 juin 1996 *après* 13 heures.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Friday, 14 June 1996

GROUP OF 77 (on Fifth Committee matters: assets management system)

9.30 a.m.		Conference
10 a.m.	closed meeting	Room 7

GROUP OF 77 (on an Agenda for Development)

10 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room B

GROUP OF 77 (on the Working Group on NGOs: Resolution 1296)

10.30 a.m.-		Conference
1 p.m.	closed meeting	Room 9

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

3 p.m.-		Conference
6 p.m.	closed meeting	Room B

NON-ALIGNED MOVEMENT: DRAFTING GROUP ON SANCTIONS

3 p.m.-		Conference
6 p.m.	closed meeting	Room 9

There will be a closed meeting of the Women's International Forum today, 14 June 1996, at 11 a.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 14 juin 1996

GROUPE DES 77 (sur les questions relatives à la Cinquième Commission : système de gestion des actifs)

9 h 30 à		Salle de
10 heures	réunion privée	conférence 7

GROUPE DES 77 (sur un Agenda pour le développement)

10 heures à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence B

GROUPE DES 77 (sur le Groupe de travail sur les ONG : résolution 1296)

10 h 30 à		Salle de
13 heures	réunion privée	conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL DES DROITS DE L'HOMME

15 heures à		Salle de
18 heures	réunion privée	conférence B

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE RÉDACTION SUR LES SANCTIONS

15 heures à		Salle de
18 heures	réunion privée	conférence 9

Le Forum international des femmes tiendra une réunion privée aujourd'hui 14 juin 1996 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System:

Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings);

Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings). [This is a correction of the dates which appeared in the *Journal* of 13 June 1996.]

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking: Monday, 17 June, at 3 p.m.; Wednesday, 19 June, at 10 a.m.; and Thursday, 20 June, at 3 p.m.;

Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions:* Tuesday, 18 June, at 10 a.m.; Wednesday, 19 June 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

Subgroup on Post Conflict Peace Building:* Tuesday, 18 June, at 3 p.m.

* A revised non paper is available in Room S-3380.

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Monday, 17 June 1996, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber and at 3 p.m. in Conference Room 2. It will meet again on Tuesday, 18 June, at 10 a.m and 3 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances);

Mardi 23 juillet au vendredi 26 juillet (8 séances). [Cette annonce rectifie les dates mentionnées par erreur dans le *Journal* du 13 juin 1996.]

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix : lundi 17 juin à 10 heures, mercredi 19 juin à 15 heures et jeudi 20 juin à 15 heures;

Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies :* mardi 18 juin à 10 heures; mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits :* mardi 18 juin à 15 heures.

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le lundi 17 juin 1996 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Il se réunira à nouveau le mardi 18 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

The 176th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Tuesday, 18 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7, to discuss the following items: Question of the security of missions and the safety of their personnel and other matters.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment (24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment (8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 176e séance le mardi 18 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7 pour examiner les questions suivantes : Question de la sécurité des missions et de leur personnel et autres questions.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau (24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles (8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officielles le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session

The annual session of UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1996/13.

**MEETINGS OTHER THAN MEETINGS
OF UNITED NATIONS BODIES**

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Western European and
Other States Group of the Whole on Wednesday, 19 June 1996, at
10.30 a.m. in Conference Room 2.

**RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS
D'ORGANES DES NATIONS UNIES**

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe plénier des États d'Europe occidentale et autres
États tiendra une réunion privée le mercredi 19 juin 1996 à 10 h 30
dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF MEETINGS*Thursday, 13 June 1996***GENERAL ASSEMBLY**

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 13 JUNE 1996

2441st meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of the draft article 15 (Crime of Aggression).

APERÇU DES SÉANCES*Jeudi 13 juin 1996***ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 13 JUIN 1996

2441e séance

Projet de Code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen du projet d'article 15 (Crime d'agression).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]**

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, opened for signature at New York on 7 March 1966

Accession: Malawi (11 June 1996)*

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Malawi (11 June 1996)*

Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

Accession: Malawi (11 June 1996)*

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

Adhésion : Malawi (11 juin 1996)*

Protocole facultatif se rapportant au Pacte International relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Malawi (11 juin 1996)*

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

Adhésion : Malawi (11 juin 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpbc@un.org) or a fax (963-8861).

AVIS

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les télécharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpbc@un.org) ou un fax (963-8861).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

JOURNAL

of the des

UNITED NATIONS **NATIONS UNIES**

SATURDAY, 15 JUNE 1996

No. 1996/116

SAMEDI 15 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 17 June 1996

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE
SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	138th meeting (closed)	Conference Room 7
-----------	---------------------------	----------------------

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 17 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA
RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA
SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	138e séance (privée)	Salle de conférence 7
---------	-------------------------	--------------------------

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
OF THE GENERAL ASSEMBLY ON
AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.- 1 p.m.	33rd meeting (closed)	Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.	34th meeting (closed)	Conference Room 1

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À PARTICIPATION
NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN
AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	33e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	34e séance (privée)	Salle de conférence 1

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON
AN AGENDA FOR PEACE

SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY
AND PEACEMAKING

3 p.m.- 6 p.m.	12th meeting (closed)	Conference Room 5
-------------------	--------------------------	----------------------

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	21st meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	22nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 1: Political Affairs (A/51/6/(Prog.1))

Conclusion of general discussion

Programme 2: Peace keeping Operations (A/51/6 (Prog. 2))

Continuation and conclusion of general discussion

Programme 3: Outer Space Affairs (A/51/6 (Prog.3))

Programme 4: Legal Activities (A/51/6 (Prog.4))

Programme 5: Policy Coordination and Sustainable Development (A/51/6 (Prog.5))

Programme 6: Africa: New agenda for development (A/51/6 (Prog.6))

Introduction and general discussion

GRUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION
NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE
ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX

15 heures à 18 heures	12e séance (privée)	Salle de conférence 5
--------------------------	------------------------	--------------------------

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	21e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	22e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 1: Affaires politiques (A/51/6/(Prog.1))

Fin du débat général

Programme 2: Opérations de maintien de la paix (A/51/6 (Prog. 2))

Suite et fin du débat général

Programme 3 : Affaires spatiales (A/51/6 (Prog.3))

Programme 4 : Activités juridiques (A/51/6(Prog.4))

Programme 5 : Coordination des politiques et développement durable (A/51/6 (Prog.5))

Programme 6 : Afrique : Nouvel agenda pour le développement (A/51/6 (Prog.6))

Présentation et débat général

United Nations Children's Fund**EXECUTIVE BOARD***Annual session*

10 a.m.- 1 p.m.	17th meeting	Conference Room 3
3 p.m.- 6 p.m.	18th meeting	Conference Room 3

1. Opening of the session: Statements by the President and the Executive Director [1]
2. Adoption of the provisional agenda and timetable and organization of work [2] (E/ICEFI/1996/13)
3. Report of the Executive Director [3] (E/ICEF/1996/10)
4. Progress report on follow-up to the World Summit for Children [4] (E/ICEF/1996/15)

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

The following documents of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Fonds des Nations Unies pour l'enfance**CONSEIL D'ADMINISTRATION***Session annuelle*

10 heures à 13 heures	17e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	18e séance	Salle de conférence 3

1. Ouverture de la session : déclarations du Président et de la Directrice générale [1]
2. Adoption de l'ordre du jour provisoire et du projet de calendrier et organisation des travaux [2] (E/ICEFI/1996/13)
3. Rapport de la Directrice générale [3] (E/ICEF/1996/10)
4. Rapport d'activité sur la suite donnée au Sommet mondial pour les enfants [4] (E/ICEF/1996/15)

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

Les documents suivants du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

Note by the Secretariat on strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions. [This document will be available in advance unedited form on Friday, 14 June 1996, *after* 1 p.m.]

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Note du secrétariat sur le renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods. [Ce document sera disponible en tant que texte non révisé le vendredi 14 juin 1996 *après* 13 heures.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

**MEETINGS OTHER THAN MEETINGS
OF UNITED NATIONS BODIES**

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Monday, 17 June 1996

GROUP OF 77
*(on Committee for Programme and
Coordination matters)*

9.30 a.m.
10 a.m.

closed meeting

Conference
Room 7

**RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS
D'ORGANES DES NATIONS UNIES**

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 17 juin 1996

GROUPE DES 77
*(sur les questions relatives au Comité du
programme et de la coordination)*

9 h 30 à
10 heures

réunion privée

Salle de
conférence 7

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System:

Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings);

Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings). [This is a correction of the dates which appeared in the *Journal* of 13 June 1996.]

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking:* Thursday, 20 June, at 10 a.m.;

Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions:* Tuesday, 18 June, at 10 a.m.; Wednesday, 19 June, at 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

Subgroup on Post Conflict Peace Building:* Tuesday, 18 June, at 3 p.m.

* A revised non paper is available in Room S-3380.

The 176th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Tuesday, 18 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7, to discuss the following items: Question of the security of missions and the safety of their personnel and other matters.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances);

Mardi 23 juillet au vendredi 26 juillet (8 séances). [Cette annonce rectifie les dates mentionnées par erreur dans le *Journal* du 13 juin 1996.]

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix :* jeudi 20 juin à 10 heures;

Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies :* mardi 18 juin à 10 heures; mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits :* mardi 18 juin à 15 heures.

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 176e séance le mardi 18 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7 pour examiner les questions suivantes : Question de la sécurité des missions et de leur personnel et autres questions.

The Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development would like to recall to the attention of the Permanent Missions to the United Nations and Representatives of organizations of the United Nations System that the organizational session of the Ad Hoc Committee of the Whole of the General Assembly for the Mid-term Review of the UN-NADAF will be held on 20 and 21 June 1996 in Conference Room 2, under the chairmanship of H.E. M. Alex Reyn (Belgium), Vice-President of the General Assembly. The organizational session will begin at 10 a.m. and continue at 3 p.m.. The provisional agenda of the session has already been circulated to Permanent Missions and Representatives of organizations of the United Nations System. For additional information, please call: 212 (963-5006/4780).

Le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés du Département de la coordination des politiques et du développement durable rappelle aux missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies et aux représentants des organismes du système des Nations Unies que la session d'organisation du Comité plénier spécial de l'Assemblée générale pour l'examen à mi-parcours du nouvel agenda des Nations Unies pour le développement en Afrique aura lieu les 20 et 21 juin 1996 dans la salle de conférence 2 sous la présidence de S.E. M. Alex Reyn (Belgique), Vice-Président de l'Assemblée générale. La session d'organisation commencera à 10 heures et se poursuivra à 15 heures. L'ordre du jour provisoire a été distribué aux missions permanentes et aux représentants des organismes du système des Nations Unies. Pour plus ample information, prière d'appeler le 212 (963-5006/4780).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment (24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

* To be issued.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau (24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

* À paraître.

*Operational activities segment
(8-10 July)*

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

*Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)*

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officielles le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Western European and Other States Group of the Whole on Wednesday, 19 June 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe plénier des États d'Europe occidentale et autres États tiendra une réunion privée le mercredi 19 juin 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 14 June 1996

SECURITY COUNCIL

3673rd meeting

*The situation in Tajikistan and along the Tajik-Afghan border**Report of the Secretary-General on the situation in Tajikistan (S/1996/412)*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Tajikistan, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/430, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Tajikistan.

The Council also heard a statement by the representative of Italy, speaking on behalf of the Presidency of the European Union and also on behalf of the following countries associated with the European Union: Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia. He noted that Iceland and Norway also aligned themselves with that statement.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/430) before it and heard statements before the vote.

A statement was made by the representative of Germany.

The representative of the United Kingdom made a statement on a point of order.

The Council then heard statements by the representatives of the Russian Federation, Botswana, the Republic of Korea, Honduras, Guinea-Bissau, China, Chile and Indonesia.

Decision: The draft resolution (S/1996/430) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1061 (1996).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States and Poland, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Egypt.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 14 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3673e séance

*La situation au Tadjikistan et le long de la frontière tadjiko-afghane**Rapport du Secrétaire général sur la situation au Tadjikistan (S/1996/412)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Tadjikistan à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/430 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend une déclaration du représentant du Tadjikistan.

Le Conseil entend également une déclaration du représentant de l'Italie, parlant au nom de la Présidence de l'Union européenne et aussi au nom des pays ci-après associés à l'Union européenne: Bulgarie, Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie. Il note que l'Islande et la Norvège s'alignent, également avec la déclaration.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/430) dont il est saisi et entend des déclarations avant le vote.

Le représentant de l'Allemagne prend la parole.

Le représentant du Royaume-Uni intervient sur une motion d'ordre.

Le Conseil entend ensuite des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, du Botswana, de la République de Corée, du Honduras, de la Guinée-Bissau, de la Chine et de l'Indonésie.

Décision: Le projet de résolution (S/1996/430) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1061 (1996).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et de la Pologne ainsi que par le Président, en sa qualité de représentant de l'Égypte.

3674th meeting

3674e séance

*The situation between Iraq and Kuwait**La situation entre l'Iraq et le Koweït*

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/28).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/28).

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

UNITED NATIONS CONFERENCE ON
HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT)

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR
LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT)

Istanbul, Turkey

Istanbul (Turquie)

TUESDAY, 11 JUNE 1996

MARDI 11 JUIN 1996

11th meeting

11e séance

State of human settlements, including strategies for their improvement [8]

La situation des établissements humains et les stratégies à suivre pour l'améliorer [8]

The Conference continued consideration of the item.

La Conférence poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Statements were made by His Excellency Mr. Patrick Mazimhaka, Minister for Rehabilitation and Social Integration of the Rwandese Republic; His Excellency Mr. Luis Ramirez Velarde, Subsecretario de Desarrollo Urbano, Secretaria Nacional de Participacion Popular of the Republic of Bolivia; His Excellency Mr. Ali Hameed Sharaf, Minister of Construction, Housing and Urban Planning of the Republic of Yemen; Mr. Waldemar Wirsig, Manager of the Inter-American Development Bank (IGO); His Excellency Mr. Rimoydas Pranaitis, Head of Foreign Relations Department of the Republic of Lithuania; His Excellency Mr. Merab Crkhenkeli, Minister for Urbanization and Construction of the Republic of Georgia; His Excellency M. Alexis Thambwe Mwamba, Ministre des Travaux Publics, Aménagement du Territoire, Urbanisme et Habitat of the Republic of Zaïre; Dr. Emile Derlin Zinsou, President of the Permanent Council for the Francophone States (IGO); His Excellency Mr. Carlos Carderera, Ambassador of the Kingdom of Spain to the Republic of Turkey; Mr. Adrianus Mooy, Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; His Excellency Mr. Edmundo Hermosilla, Minister for Housing of the Republic of Chile, representing the Economic Commission for Latin America and the Caribbean; Mr. Carlo Ravizza of Rotary International (NGO); Mr. Jonathan Granoff of NGO Peace Caucus (NGO); Ms. Sunetra Puri, on behalf of the Secretary-General of International Planned Parenthood Federation (NGO); and Mr. John Hoyt, President of the Center for Respect of Life and Environment (NGO).

Des déclarations sont faites par S.E. M. Patrick Mazimhaka, Ministre de l'aménagement et de l'intégration sociale de la République rwandaise; Son Excellence M. Luis Ramirez Velarde, Sous-Secrétaire à l'urbanisme, Secrétariat national à la participation populaire de la République de Bolivie; Son Excellence M. Ali Hameed Sharaf, Ministre de la construction, du logement et de l'urbanisme de la République du Yémen; M. Waldemar Wirsig, Directeur de la Banque interaméricaine de développement (OIG); Son Excellence M. Rimoydas Pranaitis, Chef du Département des relations étrangères de la République de Lituanie; S.E. M. Merab Crkhenkeli, Ministre de l'urbanisation et de la construction de la Géorgie; Son Excellence M. Alexis Thambwe Mwamba, Ministre des travaux publics, de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de l'habitat de la République du Zaïre; M. Emile Derlin Zinsou, Président du Conseil permanent des Etats francophones (OIG); Son Excellence M. Carlos Carderera, ambassadeur du Royaume d'Espagne auprès de la République turque; M. Adrianus Mooy, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique; Son Excellence M. Edmundo Hermosilla, Ministre du logement de la République du Chili, représentant la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; M. Carlo Ravizza, Rotary International (ONG); M. Jonathan Granoff, NGO Peace Caucus (ONG); Mme Sunetra Puri, au nom de la Secrétaire générale de la Fédération internationale pour le planning familial (ONG); et M. John Hoyt, Président, Centre pour le respect de la vie et de l'environnement (ONG).

12th meeting

12e séance

The Conference continued consideration of agenda item 8.

La Conférence poursuit l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Statements were made by Her Excellency Ms. Ursula Oelsner, Senior Planning Coordinator, Ministry of Construction and Housing of the State of Israel; His Excellency Mr. Yiannos Papadopoulos, Director of Town Planning and Housing Department, Ministry of the Interior of the Republic of Cyprus; Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme; His Excellency Mr. Bernard Barandereka, Minister for Public Works and Equipment of the Republic of Burundi; His Excellency Mr. Herman Leonard de Silva, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative to the United Nations of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka; His Excellency Mr. Djibrine Alifa, Secretary of State for Public Labour, Habitat and Transport of the Republic of Chad; His Excellency Mr. Leonid Mulyar, Chief of the Main Department, State Committee on Urban Development and Architecture Affairs of Ukraine; Her Excellency Mrs. Amra Hadzi Muhamedovic, President of the Executive Board of the National Committee of Habitat II and Assistant Minister for Physical Planning of the Republic of Bosnia and Herzegovina; His Excellency Dr. Temaduth Ramdin, Advisor in the Ministry of Housing of the Republic of Mauritius; His Excellency Mr. Julien Bikou, Minister for Urbanization and Habitat of the Republic of the Congo; His Excellency Mr. Sisowath Sirirath, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary and Permanent Representative to the United Nations of the Kingdom of Cambodia; His Excellency Dr. Abdul Latif Jassim Kanoo, Under-Secretary, Ministry of Housing, Municipality and Environment of the State of Bahrain; His Excellency The Honourable T.S. Mangwazu, Ministry of Housing of the Republic of Malawi; His Excellency Señor Alfonso Nsue Mokuy, Secretario de Estado Encargado de Vivienda y Urbanismo of the Republic of Equatorial Guinea; His Excellency Mr. Ali Abdi Farah, Minister for Industry, Energy and Minerals and Acting Minister for Public Works and Housing of the Republic of Djibouti; Mr. Erdem Saker, Metropolitan Municipality of Bursa, Turkey of the International Council for Local Environmental Initiatives (Local Authority); Ms. Mehlika Misiroglu of the International Islamic Relief Organization (NGO); Ms. Selime H. Sancar of the Rainbow Istanbul Women's Platform (NGO); Mr. Daniel Galand of Droit au Logement (NGO); Dr. Christine Durbak of Health and Environment Caucus (NGO); Ms. Laurie Weisberg of the Carter Center - Global 2000 (NGO); and Ms. Helena Nordberg-Hodge of GAIA Trust of Denmark (NGO).

The representatives of Turkey and Cyprus made statements in exercise of their right of reply.

The Conference decided to hear interventions by the Observer for Palestine, a representative of the NGO Youth Caucus and a representative of the local authorities during the High-level segment of the Conference.

COMMITTEE II

12th meeting

Role and contribution of local authorities, the private sector, parliamentarians, non-governmental organizations and other partners in the implementation of the Habitat Agenda [10]

Des déclarations sont faites par Son Excellence Mme Ursula Oelsner, Coordinatrice en chef de l'urbanisme, Ministère de la construction et du logement de l'Etat d'Israël; Son Excellence M. Yiannos Papadopoulos, Directeur du Département de l'urbanisme et du logement, Ministère de l'intérieur de la République de Chypre; M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement; Son Excellence M. Bernard Barandereka, Ministre des travaux publics et de l'équipement de la République du Burundi; Son Excellence M. Herman Leonard de Silva, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la République socialiste démocratique de Sri Lanka auprès de l'Organisation des Nations Unies; Son Excellence M. Djibrine Alifa, Secrétaire d'Etat aux travaux publics, à l'habitat et aux transports de la République du Tchad; Son Excellence M. Leonid Mulyar, Chef du Département principal, Comité d'Etat pour les affaires d'urbanisme et d'architecture de l'Ukraine; Son Excellence Mme Amra Hadzi Muhamedovic, Présidente du Conseil d'administration du Comité national d'Habitat II et Ministre adjointe de l'aménagement du territoire de la République de Bosnie-Herzégovine; Son Excellence M. Temaduth Ramdin, Conseiller au Ministère du logement de la République de Maurice; Son Excellence M. Julien Bikou, Ministre de l'urbanisation et de l'habitat de la République du Congo; Son Excellence M. Sisowath Sirirath, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Royaume du Cambodge auprès de l'Organisation des Nations Unies; Son Excellence M. Abdul Latif Jassim Kanoo, Sous-Secrétaire, Ministère du logement, des municipalités et de l'environnement de l'Etat de Bahreïn; Son Excellence l'Honorable T.S. Mangwazu, Ministère du logement de la République du Malawi; Son Excellence M. Alfonso Nsue Mokuy, Secrétaire d'Etat chargé du logement et de l'urbanisme de la République de Guinée équatoriale; Son Excellence M. Ali Abdi Farah, Ministre de l'industrie, de l'énergie et des minéraux et Ministre par intérim des travaux publics et du logement de la République de Djibouti; M. Erdem Saker, Municipalité métropolitaine de Bursa (Turquie), Conseil international pour les initiatives écologiques communales (collectivité locale); Mme Mehlika Misiroglu, Organisation internationale islamique de secours (ONG); Mme Selime H. Sancar, Rainbow Istanbul Women's Platform (ONG); M. Daniel Galand, Droit au logement (ONG); Mme Christine Durbak, Health and Environment Caucus (ONG); Mme Laurie Weisberg, Carter Center - Global 2000 (ONG); et Mme Helena Nordberg-Hodge, GAIA Trust of Denmark.

Les représentants de la Turquie et de Chypre exercent le droit de réponse.

La Conférence décide d'entendre, durant son débat de haut niveau, des interventions de l'Observateur de la Palestine, d'un représentant du NGO Youth Caucus et d'un représentant des collectivités locales.

COMMISSION II

12e séance

Rôle et contribution des collectivités locales, du secteur privé, des parlementaires, des organisations non gouvernementales et des autres partenaires à la réalisation du Programme pour l'habitat [10]

The Committee continued its consideration of the item and heard presentations involving representatives of the Habitat Dialogues for the 21st Century and representatives of the Forum on Human Solidarity.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of Swaziland, India, Slovakia, the Philippines, France, Nigeria, Indonesia, Mexico, Trinidad and Tobago, Burundi, Mauritania, the Netherlands, Canada, Turkey, Senegal, the United Kingdom, the Sudan and South Africa.

The Deputy Secretary-General of the Conference made a statement.

A representative of the Protection of Cultural and Natural Value of Istanbul and a representative of The Gray Panthers, on behalf of the Peace Caucus, (non-governmental organizations) also took part in the dialogue.

13th meeting

The Committee continued to hear presentations involving representatives of the Habitat Dialogues for the 21st Century and representatives of the Forum on Human Solidarity.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of Germany, Kazakhstan, Sweden, Norway, the Philippines, the United Kingdom, Indonesia, France, the Sudan, Turkey, Slovakia, South Africa, Greece, Saudi Arabia, Barbados and Canada.

The observer for Palestine also took part in the dialogue.

A representative of the local authorities as well as a number of non-governmental organizations also took part in the dialogue.

The Deputy Minister for the Environment of Italy made a statement.

The Deputy Secretary-General of the Conference made a statement.

Organization of work

The Chairman made a statement.

WEDNESDAY, 12 JUNE 1996

13th meeting

High-level segment

His Excellency Mr. Süleyman Demirel, President of the Republic of Turkey and President of the Conference, opened the High-level segment and addressed the Conference.

His Excellency Mr. Boutros Boutros-Ghali, Secretary-General of the United Nations, addressed the Conference.

La Commission poursuit l'examen de ce point et entend des exposés présentés par des représentants des Dialogues pour l'Habitat au XXI^e siècle et les représentants du Forum on Human Solidarity.

Un débat-dialogue suit entre les partenaires et les représentants des Etats suivants : Swaziland, Inde, Slovaquie, Philippines, France, Nigéria, Indonésie, Mexique, Trinité-et-Tobago, Burundi, Mauritanie, Pays-Bas, Canada, Turquie, Sénégal, Royaume-Uni, Soudan et Afrique du Sud.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence fait une déclaration.

Un représentant de l'organisation Protection de la valeur culturelle et naturelle d'Istanbul et une représentante des Grey Panthers, au nom de Peace Caucus (organisation non gouvernementale), ont également pris part au dialogue.

13e séance

La Commission entend des exposés de représentants des Dialogues pour l'Habitat au XXI^e siècle et de représentants du Forum sur la solidarité humaine.

Un débat-dialogue suit entre les partenaires et les représentants des Etats suivants : Allemagne, Kazakhstan, Suède, Norvège, Philippines, Royaume-Uni, Indonésie, France, Soudan, Turquie, Slovaquie, Afrique du Sud, Grèce, Arabie saoudite, Barbade et Canada.

L'Observateur de la Palestine prennent également part au dialogue.

Un représentant des collectivités locales, ainsi que plusieurs organisations non gouvernementales, prennent aussi part au dialogue.

Le Ministre adjoint de l'environnement de l'Italie fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

MERCREDI 12 JUIN 1996

13e séance

Débat de haut niveau

S.E. M. Süleyman Demirel, Président de la République turque et Président de la Conférence, ouvre le débat de haut niveau et prononce une allocution devant la Conférence.

S.E. M. Boutros Boutros-Ghali, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, prononce une allocution devant la Conférence.

Addresses were made by Her Excellency Mohtarma Benazir Bhutto, Prime Minister of the Islamic Republic of Pakistan; His Excellency the Honourable Daniel Toroitch arap MOI, CGH, MP, President of the Republic of Kenya; His Excellency Dr. Omari Ali Juma, Vice President of the United Republic of Tanzania; His Excellency Mr. Ion Iliescu, President of Romania; His Excellency Mr. Ahmad-Shah Ahmad-zai, Acting Prime Minister of the Islamic State of Afghanistan; His Excellency Mr. Aleksander Kwasniewski, President of the Republic of Poland; and His Excellency Mr. Ezer Weizman, President of the State of Israel.

14th meeting

Note: The summary of the 14th meeting will appear in the next issue of the *Journal*.

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 14 JUNE 1996

2442nd meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of the draft articles proposed by the Drafting Committee on the topic and adopted article 15 (Crime of Aggression) and article 16 (Crime of genocide).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

*Ratification: Colombia (14 June 1996)**

International Natural Rubber Agreement, 1995, concluded at Geneva on 17 February 1995

*Ratification: Sri Lanka (14 June 1996)**

* The date of receipt of the relevant documents.

Des allocutions sont prononcées par S.E. Mme Mohtarma Benazir Bhutto, Premier Ministre de la République islamique du Pakistan; S.E. l'Honorable Daniel Toroitch arap MOI, CGH, MP, Président de la République du Kenya; S.E. M. Omari Ali Juma, Vice-Président de la République-Unie de Tanzanie; S.E. M. Ion Iliescu, Président de la Roumanie; S.E. M. Ahmad-Shah Ahmad-zai, Premier Ministre par intérim de l'Etat islamique d'Afghanistan; S.E. M. Aleksander Kwasniewski, Président de la République de Pologne; et S.E. M. Ezer Weizman, Président de l'Etat d'Israël.

14e séance

Note : L'aperçu de la 14e séance paraîtra dans le prochain du *Journal*.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 14 JUIN 1996

2442e séance

Projet de Code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen des projets d'article proposés par le Comité de rédaction sur la question et adopte l'article 15 (Crime d'agression) et l'article 16 (Crime de génocide).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : Colombie (14 juin 1996)*

Accord international de 1995 sur le caoutchouc naturel, conclu à Genève le 17 février 1995

Ratification : Sri Lanka (14 juin 1996)*

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

*Ratification: Luxembourg (14 June 1996)**

* The date of receipt of the relevant documents.

ANNOUNCEMENTS

United Nations International Drug Control Programme

On 25 June 1996, at 1 p.m., the President of the Economic and Social Council will open the exhibit "Sports against Drug", sponsored by UNDCP in the General Assembly Lobby. Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media and non-governmental organizations and Secretariat Staff are invited.

International Day against Drug Abuse and Drug trafficking

The International Day against Drug Abuse will be observed on 26 June 1996. A panel discussion on the theme: "Youth: Window of Opportunity for Reducing the Demand for Drugs", organized by UNDCP, UNICEF and the UN NGO Committee on Narcotics and Substance Abuse will be held from 5 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 7. The programme can be obtained by calling the New York UNDCP Office (963-9634).

Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media and non-governmental organizations and Secretariat Staff are invited.

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Ratification: Luxembourg (14 juin 1996)*

* Date de réception des documents pertinents.

AVIS

Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues

Le 25 juin 1996 à 13 heures, le Président du Conseil économique et social ouvrira l'exposition sur le thème : le sport contre les drogues, parrainée par le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale. Les membres des délégations, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédités et des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

Journée internationale contre l'abus et le trafic des drogues

La Journée internationale contre l'abus et le trafic des drogues sera célébrée le 26 juin 1996. Une table ronde sur le thème : la jeunesse : une chance de réduire la demande de drogues, organisée par le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues, l'UNICEF et le Comité des ONG sur l'abus des drogues et des stupéfiants, aura lieu de 17 heures à 19 heures dans la salle de conférence 7. Le programme peut être obtenu auprès du Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (963-9634).

Les membres des délégations, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédités et des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les télécharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

* * *

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:

Zimbabwe

H.E. Mr. Machivenyika Tobias Mapuranga

Asian States:

Iran (Islamic Republic of)

H.E. Mr. Kamal Kharrazi

Eastern European States:

Czech Republic

H.E. Mr. Karel Kovanda

Latin American and Caribbean States:

El Salvador

H.E. Mr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

Western European and Other States:

Turkey

H.E. Mr. Tuluy Tanç

Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :

Zimbabwe

S.E. M. Machivenyika Tobias Mapuranga

États d'Asie :

Iran (République islamique d')

S.E. M. Kamal Kharrazi

États d'Europe orientale :

République tchèque

S.E. M. Karel Kovanda

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

El Salvador

S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo

États d'Europe occidentale et autres États :

Turquie

S.E. M. Tuluy Tanç

Chargé d'affaires